

4.12.2013

A7-0005/109

**Módosítás 109**

**Pervenche Berès**

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében

**Jelentés**

**A7-0005/2013**

**Marian Harkin**

Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (2014–2020)

COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)

**Rendeletre irányuló javaslat**

–

**AZ EURÓPAI PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI\***

a Bizottság javaslatához

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS**

**.../2013/EU RENDELETE**

(...)

**az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) és az 1927/2006/EK  
rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre, és különösen annak 175. cikke  
harmadik bekezdésére,

tekintettel *az Európai* Bizottság javaslatára,

---

\* \* Módosítások: az új vagy módosított szöveget félkövér dőlt betűtípus, a törléseket pedig a ■ jel mutatja.

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>1</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottsága véleményére<sup>2</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>3</sup>,

mivel:

- (1) 2010. március 26-án az Európai Tanács elfogadta az **intelligens, fenntartható és inkluzív** gazdasági növekedésre irányuló új stratégia (a továbbiakban: az Európa 2020 stratégia) elindítására vonatkozó bizottsági javaslatot. Az Európa 2020 stratégia három fő prioritásának egyike az inkluzív növekedés azáltal, hogy a magas foglalkoztatottság, a készségek fejlesztésébe való beruházás, a szegénység leküzdése és a munkaerőpiac modernizálása, valamint képzési és szociális védelmi rendszerek révén az emberek képessé válnak az előttük álló változások felmérésére és azok kezelésére és **befogadó**, összetartó társadalom kialakítására. **A globalizáció hátrányos hatásainak legyőzése érdekében Unió-szerte munkahelyeket kell létrehozni és a növekedés elősegítését célzó, határozott politikát kell folytatni.**

---

<sup>1</sup> HL C 143, 2012.5.22., 42. o.

<sup>2</sup> HL C 225, 2012.7.27., 159. o.

<sup>3</sup> Az Európai Parlament ...-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

- (2) Az 1927/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> a többéves pénzügyi keret 2007. január 1-jétől 2013. december 31-ig tartó időszakára létrehozta az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapot (*EGAA*). *Az EGAA-nak köszönhetően az Unió kifejezheti a globalizáció és a pénzügyi és gazdasági világválságok miatt a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások következtében elbocsátott munkavállalók iránti szolidaritását, és még abban az esetben is támogatást nyújthat a kisebb munkaerőpiacokon vagy rendkívüli körülmények között tevékenykedő kedvezményezettek számára – különös tekintettel a kis- és középvállalkozásokra (kkv-k) vonatkozó kollektív kérelmekre –, ha az elbocsátások száma egyébként nem éri el az EGAA igénybeviteléhez szükséges normál küszöbértéket.*
- (3) A Bizottság „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című, 2011. június 29-i közleményében az EGAA-t rugalmas alapnak tekinti, amely támogatja az elbocsátott munkavállalókat és segíti őket abban, hogy minél előbb új munkahelyet találjanak. A többéves pénzügyi keret 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakára az Uniónak specifikus, egyszeri támogatást kell nyújtania, hogy megkönnyítse a komoly gazdasági zavarok által sújtott területek, ágazatok, térségek vagy munkaerőpiacok elbocsátott munkavállalóinak a munkaerőpiacra történő újbóli beilleszkedését. Figyelembe véve az EGAA azon célját, hogy sürgős helyzetekben és előre nem látott körülmények esetén támogatást nyújtson, az EGAA-nak a többéves pénzügyi kereten kívül kell maradnia.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1927/2006/EK rendelete (2006. december 20.) az európai globalizációs alkalmazkodási alap létrehozásáról (HL L 406., 2006.12.30., 1. o.).

- (4) Az európai gazdasági fellendülés tervének keretében az 546/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 2009-ben kibővítette az 1927/2006/EK rendelet hatályát, hogy az a globális pénzügyi és gazdasági válság közvetlen eredményeként elbocsátott munkavállalókra is vonatkozzon. Annak érdekében, hogy az EGAA-t **a jelenlegi és a jövőbeli válsághelyzetekben is alkalmazni lehessen, hatályát ki kell terjeszteni az 546/2009/EK rendelet szerinti, a globális pénzügyi és gazdasági válság elhúzódása vagy egy újabb globális pénzügyi és gazdasági válság által okozott súlyos gazdasági zavar következtében történt elbocsátásokra.**
- (4a) **A globalizációval kapcsolatos tendenciák és az EGAA igénybevétele értékelésének elősegítése érdekében a dublini székhelyű, az élet- és munkakörülmények javítását szolgáló európai alapítványon (Eurofound) belül létrehozott Európai Változásfigyelő Központ minőségi és mennyiségi elemzésekkel támogatja a Bizottságot és a tagállamokat.**

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 546/2009/EK rendelete (2009. június 18.) az európai globalizációs alkalmazkodási alap létrehozásáról szóló 1927/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 167., 2009.6.29., 26. o.).

- █
- (6) Az EGAA európai jellegének fenntartása érdekében támogatási kérelmet olyan esetben lehet benyújtani, amikor az elbocsátások száma elér egy minimális küszöböt. Kisméretű munkaerőpiacok – mint például kisméretű tagállamok vagy távoli régiók – esetében, **vagy** kivételes helyzetekben azonban alacsonyabb számú elbocsátás esetén is be lehet nyújtani kérelmet. █
- (7) Az elbocsátott munkavállalók **és** számára munkaszerződésük vagy munkaviszonyuk jellegétől függetlenül egyenlő hozzáférést kell biztosítani az EGAA-hoz. E rendelet alkalmazásában ezért **EGAA-kedvezményezettnek** kell tekinteni **az** elbocsátott munkavállalókat █ **és a tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozókat.**
- (7a) Az EGAA-nak ideiglenes támogatást kell nyújtania azon nem foglalkoztatott, oktatásban és képzésben nem részesülő fiatalok számára (NEET-fiatalok), akik az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés alapján támogatható régiókban élnek, mert ezeket a régiókat aránytalan mértékben sújtják a nagy elbocsátások.**
- █

- (9) Az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulásoknak elsősorban olyan aktív munkaerőpiaci intézkedésekre kell irányulniuk, amelyek **a kedvezményezetteknek** a munkaerőpiacra való gyors **és fenntartható** újbóli beilleszkedését célozzák, akár eredeti tevékenységi ágazatukon belül, akár azon kívül. Következésképpen korlátozni kell a pénzbeli juttatások összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomagba történő beillesztését. ***A vállalkozásokat ösztönözni lehetne az EGAA által támogatott intézkedések társfinanszírozására.***
- (10) Az aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedések összehangolt csomagjának összeállításakor a tagállamoknak olyan intézkedéseket kell előnyben részesíteniük, amelyek jelentős mértékben hozzájárulnak majd **a kedvezményezettek** foglalkoztathatóságához. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a pénzügyi hozzájárulás felhasználásáról szóló záró jelentés határidejét megelőző hathónapos ***időszakon belül a lehető leghamarabb a lehető legtöbb, a tevékenységekben részt vevő kedvezményezett*** újra ***fenntartható módon*** beilleszkedjen a munkaerőpiacra.

- (10a)** *Az aktív munkaerőpiaci szakpolitikai intézkedések összehangolt szolgáltatási csomagjának összeállításakor a tagállamoknak külön figyelmet kell szentelniük a hátrányos helyzetben lévő kedvezményezettekre, köztük a fiatal és az idősebb munkanélküliekre és azokra, akiket szegénység fenyeget, mivel e csoportok a globális pénzügyi és gazdasági válság és a globalizáció következtében különleges problémákkal küzdenek a munkaerőpiacra történő visszailleszkedésük tekintetében.*
- (10b)** *Az EGAA felhasználása során tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani a nemek közötti egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség elvét, amelyek az Unió alapértékei közé tartoznak, és amelyeket az Európa 2020 stratégia is tartalmaz.*
- (11)** *A kedvezményezettek hatékony és gyors támogatása érdekében a tagállamoknak minden tőlük telhetőt meg kell tenniük azért, hogy az EGAA pénzügyi támogatásra vonatkozóan hiánytalan kérelmeket nyújtsanak be. A kiegészítő információk benyújtását ■ időben korlátozni kell.*
- (11a)** *A kedvezményezettek és az intézkedések végrehajtásáért felelős szervek érdekeit szem előtt tartva a kérelmező tagállamnak folyamatosan tájékoztatnia kell valamennyi, a kérelmezési folyamatban érintettet a kérelem előrehaladásáról.*



- (12) A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének megfelelően az EGAA-ból nyújtandó pénzügyi hozzájárulás nem léphet olyan támogatási intézkedések helyébe, amelyek az Unió **■** alapjai, illetve más uniós szakpolitikák vagy programok keretében a *kedvezményezett* számára rendelkezésre állnak, **hanem ahol lehet, ki kell egészítenie azokat.**
- (13) Az EGAA-val kapcsolatos ügyekről és eredményekről folytatott tájékoztatási és kommunikációs tevékenység vonatkozásában külön rendelkezéseket kell beilleszteni. **■**
- (14) Az Unió *elbocsátott munkavállalókkal és tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozókkal* vállalt *szolidaritásának kifejezése érdekében* a társfinanszírozási arányt a csomag és annak végrehajtása költségeinek **60 %-ában kell meghatározni.**
- (15) E rendelet végrehajtásának elősegítése érdekében a kiadások attól az időponttól kezdve támogathatók, amikor a tagállam megkezdi a személyre szabott szolgáltatások nyújtását, vagy amikor az EGAA felhasználásával kapcsolatos igazgatási kiadás a tagállamnál felmerült **■** .

**■**

- (16a) *A különösen az év első hónapjaiban felmerülő igények fedezése érdekében, amikor különösen nehéz a más költségvetési sorból való átcsoportosítás, az éves költségvetési eljárás során megfelelő összegű kifizetési előirányzatot kell hozzáférhetővé tenni az EGAA költségvetési sorában.*
- (17) Az EGAA költségvetési keretét az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között a költségvetési kérdésekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, 2013. ...-i intézményközi megállapodás<sup>+1</sup> (a továbbiakban: az intézményközi megállapodás) határozza meg.
- (18) *A kedvezményezettek érdekében a támogatást a lehető leggyorsabb és leghatékonyabb módon hozzáférhetővé kell tenni. Az EGAA döntéshozatali folyamatában érintett tagállamoknak és uniós intézményeknek minden tőlük telhetőt meg kell tenniük, hogy csökkentsék a kérelmek feldolgozásának idejét és egyszerűsítsék az eljárásokat, ezzel biztosítva az EGAA igénybevételéről szóló határozatok zökkenőmentes és gyors elfogadását.*
- (18a) *Amennyiben egy vállalkozás megszűnik, az általa elbocsátott munkavállalók számára segítséget lehet nyújtani abban, hogy részben vagy teljes egészében átvegyék a vállalkozás tevékenységeit, és a tagállam, ahol a vállalkozás található, megelőlegezheti az ehhez sürgősen szükséges támogatást.*

---

<sup>+</sup> HL: Kérjük beilleszteni a 11838/13. sz. dokumentumban szereplő intézményközi megállapodás dátumát és HL hivatkozási számát.

<sup>1</sup> HL: C...

- (19) Annak érdekében, hogy *az Európai Parlament elvégezhesse a politikai ellenőrzést és* a Bizottság folyamatosan nyomon tudja követni az EGAA-támogatással elért eredményeket, a tagállamoknak **■** záró jelentést kell benyújtaniuk az EGAA felhasználásáról.
- (20) Továbbra is a tagállam felel a pénzügyi hozzájárulás felhasználásáért és az uniós finanszírozás révén támogatott tevékenységek irányításáért és ellenőrzéséért, *a* 966/2012/EU, Euratom *európai parlamenti és tanácsi rendelet (a költségvetési rendelet) vonatkozó rendelkezéseinek* megfelelően<sup>1</sup>. A tagállamoknak indokolniuk kell, hogyan használták fel az EGAA-ból kapott pénzügyi hozzájárulást. *Mivel az EGAA műveleteket rövid időszak alatt hajtják végre, a jelentéstételi kötelezettségeknek tükrözniük kell az EGAA beavatkozásainak különleges jellegét. A jelentéstételi kötelezettségek tekintetében ezért el kell térni a költségvetési rendeletről.*

---

<sup>1</sup> *Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).*

- (21) Mivel e rendelet céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme vagy hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

ELFOGADTÁK EZT A RENDELETET:

1. cikk  
Célkitűzések

Ez a rendelet létrehozza az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapot (EGAA) a többéves pénzügyi keret 2014. január 1-jétől 2020. december 31-ig tartó időszakára.

Az EGAA célja, hogy hozzájáruljon az Unióban *az intelligens, inkluzív és fenntartható* gazdasági növekedéshez és *előmozdítsa a fenntartható foglalkoztatást*, lehetővé téve az Unió számára, hogy *szolidaritást mutasson* a globalizáció miatt a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások miatt, *vagy az 546/2009/EK rendelet szerinti, a globális pénzügyi és gazdasági válság elhúzódása, vagy egy újabb globális pénzügyi és gazdasági válság következtében* elbocsátott munkavállalókkal *és tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozókkal, és támogassa őket.*

Az EGAA-ból pénzügyi támogatásban részesülő tevékenységek célja, hogy a 18. cikk (2) bekezdésében említett záró jelentés határidejét megelőző hathónapos *időszakon belül a lehető leghamarabb a lehető legtöbb, a tevékenységekben részt vevő kedvezményezett újra fenntartható módon* beilleszkedjen a munkaerőpiacra.

## 2. cikk

### Hatály

A rendeletet a tagállamok azon, EGAA-ból juttatott pénzügyi hozzájárulás iránti kérelmeire kell alkalmazni, amelyeket a következőket célzó intézkedések érdekében nyújtottak be:

- a) a globalizálódás miatt a világkereskedelemben bekövetkezett olyan fő strukturális változások következtében elbocsátott munkavállalók **és tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozók, mint** különösen az Unióba irányuló behozatal jelentős emelkedése, **az áruk és szolgáltatások Unióban folytatott kereskedelme terén bekövetkezett komoly változás**, az Unió piaci részesedének gyors visszaesése egy adott ágazatban, illetve a tevékenységek harmadik országokba történő áthelyezése, ha ezek az elbocsátások jelentősen hátrányos hatást gyakoroltak a helyi, a regionális vagy a nemzeti gazdaságra;
- b) **az 546/2009/EK rendelet szerinti, a globális pénzügyi és gazdasági válság elhúzódása vagy egy újabb globális pénzügyi és gazdasági válság következtében** elbocsátott munkavállalók **és tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozók.**

### 3. cikk

#### Fogalommeghatározás

E *rendelet* alkalmazásában *kedvezményezett*:

- a) **■** olyan munkavállaló, akinek *a munkaviszonya idő előtt elbocsátás következtében megszűnt, vagy a 4. cikkben említett referencia-időszak alatt megszűnik, és nem újítják meg;*
- b) *olyan önálló vállalkozó, aki legfeljebb 10 olyan munkavállalót foglalkoztatott, akiket e rendelet értelmében elbocsátottak, és akinek a tevékenysége megszűnt, feltéve hogy e tevékenység bizonyítottan a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontja értelmében vett vállalkozástól függött, vagy feltéve, hogy a 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban az önálló vállalkozó az érintett gazdasági ágazatban végezte tevékenységét.*

#### 4. cikk

##### Beavatkozási kritériumok

- (1) Pénzügyi hozzájárulás nyújtandó az EGAA-ból, amennyiben a **2. cikkben** meghatározott feltételek **teljesülnek** és a következőket **eredményezik**:
- a) legalább 500 **elbocsátott munkavállaló vagy tevékenységét megszüntető** önálló vállalkozó **egy négyhónapos referencia-időszak** alatt egy vállalkozáson belül egy tagállamban, ideértve a vállalkozás beszállítói vagy felhasználói termelői körében elbocsátott munkavállalókat **és tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozókat** is.
  - b) legalább 500 **elbocsátott munkavállaló vagy tevékenységét megszüntető** önálló vállalkozó **egy kilenchrónapos referencia-időszak** alatt, különösen az olyan kis- és középvállalkozásoknál, amelyek mindegyike ugyanabban a NACE Rev 2. javított kiadása szerint meghatározott gazdasági ágazatban végzi tevékenységét, és egyetlen, illetve két egymással határos NUTS 2 szintű régióban található, vagy kettőnél több, egymással határos NUTS 2 szintű régióban található, és e régiók között van kettő, amelyben az elbocsátott munkavállalók, **illetve a tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozók** száma együttesen több mint 500.



- (2) Kisméretű munkaerőpiac esetében vagy a kérelmező tagállam által kellőképpen alátámasztott kivételes esetben, **különösen a kkv-kat érintő kollektív kérelmek tekintetében**, ha az elbocsátások súlyos hatással vannak a foglalkoztatottságra és a helyi, **regionális vagy nemzeti gazdaságra**, akkor is elfogadható az e cikk értelmében vett pénzügyi támogatásra benyújtott kérelem, ha az (1) bekezdés a) vagy a b) pontjában meghatározott kritériumok nem teljesülnek maradéktalanul. A kérelmező tagállam kérelmében ismerteti, hogy az (1) bekezdés a), illetve b) pontjában szereplő támogatási kritériumok közül melyik nem teljesül maradéktalanul. **A kivételes esetben nyújtott hozzájárulások aggregált összege nem haladhatja meg az alap éves maximális összegének 15%-át.**

I

#### 5. cikk

Az elbocsátások és a **tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozók számának** kiszámítása

- (1) **A kérelmező tagállam meghatározza a módszert, amely alapján a 4. cikk céljából kiszámítják ki a 3. cikkben említett munkavállalók és önálló vállalkozók számát.**
- (2) **A kérelmező tagállam az alábbi időpontok egyikére vonatkozóan végzi el az (1) bekezdésben említett számítást:**

- a) a tervezett csoportos létszámcsoökkentésről az illetékes hatóság munkáltató által történő írásbeli, a 98/59/EK tanácsi irányelv<sup>1</sup> 3. cikke (1) bekezdésének megfelelő értesítésének időpontja; ebben az esetben a kérelmező tagállam az értékelés Bizottság általi befejezését megelőzően kiegészítő információkat nyújt a Bizottság részére az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdése szerinti létszámcsoökkentés tényleges számáról;
- b) a munkáltató által a munkavállaló elbocsátásáról vagy a munkaszerződésének megszüntetéséről adott személyre szóló értesítés időpontja;
- c) a munkaszerződés tényleges megszüntetésének vagy lejáratának időpontja;
- d) a kölcsönvevő vállalkozáshoz történő kikölcsönzés vége; vagy
- e) **önálló vállalkozó esetén a tevékenység** nemzeti jognak vagy adminisztratív rendelkezéseknek megfelelő megszűnésének **időpontja**

---

<sup>1</sup> A Tanács 98/59/EK irányelve (1998. július 20.) a csoportos létszámcsoökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 225., 1998.8.12., 16. o).

## 6. cikk

### Támogatható *kedvezményezettek*

- (1) A kérelmező tagállam az EGAA-ból társfinanszírozott, személyre szabott szolgáltatásokat nyújthat *támogatható kedvezményezetteknek*, akik az alábbiak lehetnek:
- a) a **4. cikkben** meghatározott *referencia-időszakon* belül, az 5. cikknek megfelelően számított elbocsátott munkavállaló, *illetve tevékenységét megszüntető önálló vállalkozó*,
  - b) a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott *referencia-időszak* előtt vagy után, *az 5. cikknek megfelelően számított* elbocsátott munkavállalók, illetve tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozók; vagy
  - c) *elbocsátott munkavállalók, illetve tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozók*, olyan esetekben, amelyekben a 4. cikk (2) bekezdése alapján benyújtott kérelem eltér a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott kritériumoktól.

## I

Az első albekezdés b) és c) pontjában említett munkavállalók *és önálló vállalkozók* támogathatónak tekintendők, feltéve hogy az elbocsátásukra, *illetve tevékenységük megszüntetésére* a tervezett elbocsátások általános bejelentése után került sor, és feltéve, hogy egyértelmű ok-okozati összefüggés mutatható ki az elbocsátásokat a referencia-időszak alatt kiváltó eseménnyel.

- (2) *A 2. cikktől eltérve a kérelmező tagállamok 2017. december 31-ig az EGAA társfinanszírozásában személyre szabott szolgáltatásokat nyújthatnak a célzott kedvezményezettek számával legfeljebb azonos számú, a kérelem benyújtásának időpontjában 25 év alatti, vagy a tagállam döntése alapján 30 év alatti NEET-fiatal számára, prioritást biztosítva az elbocsátott vagy tevékenységüket megszüntető személyek számára , feltéve, hogy a 3. cikk szerinti elbocsátások egy részére az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés keretében támogatható NUTS 2 szintű régióban kerül sor. A támogatást az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés alapján támogatható NUTS 2 szintű régiókban élő, 25 év\* alatti, vagy a tagállam döntése alapján 30 év alatti NEET-fiatalok kaphatják.*

#### 7. cikk

##### Támogatható tevékenységek

- (1) Az EGAA-ból pénzügyi hozzájárulás nyújtható olyan aktív munkaerő-piaci intézkedésekhez, amelyek *a* megcélzott **kedvezményezettek, és különösen a hátrányos helyzetű, idős vagy fiatal munkanélküliek** munkaerőpiacra való vagy önálló vállalkozóként történő újbóli beilleszkedését célzó összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag részét képezik. Az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag magában foglalhatja különösen a következőket:

- a) **személyre szabott képzés és átképzés, beleértve az információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos ismereteket és a megszerzett tapasztalat igazolását**, munkakereséshez nyújtott támogatás, pályaválasztási (pályaorientációs) tanácsadás, tanácsadói szolgáltatások, mentorálás, kiszervezéshez nyújtott segítség, vállalkozásösztönzés; az önálló vállalkozás, a vállalkozásalapítás **és a vállalkozás alkalmazottak által történő átvételének segítése**, valamint ■ együttműködési tevékenységek;
- b) különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, pl. munkakereséshez nyújtott anyagi juttatás, munkáltatóknak nyújtott munkaerő-felvételi ösztönzők, mobilitási támogatás, napidíj vagy képzési támogatás (beleértve a gondozóknak nyújtott juttatásokat ) ■ ;
- c) olyan intézkedések, amelyek különösen a hátrányos helyzetű, az idősebb **és a fiatal munkanélkülieket** a munkaerőpiacon való maradásra, illetve az oda való visszatérésre ösztönzik.

A b) pont szerinti intézkedések költsége nem lépheti túl az ebben a bekezdésben felsorolt, összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag teljes költségének **35 %-át**.

Az önálló vállalkozáshoz, vállalkozásalapításhoz, valamint **a vállalkozás alkalmazottak által történő átvételéhez** kapcsolódó ■ beruházás költsége nem haladhatja meg a **15 000 EUR-t**.

*A személyre szabott szolgáltatások összehangolt csomagjának kialakításakor fel kell mérni a jövőbeli munkaerő-piaci kilátásokat és a szükséges készségeket. Az összehangolt csomagnak összeegyeztethetőnek kell lennie az erőforrás-hatékony és fenntartható gazdaság felé történő elmozdulással.*

- (2) A következő intézkedések nem támogathatók az EGAA-ból pénzügyi hozzájárulással:
- a) az (1) bekezdés b) pontjában említett különleges, korlátozott időre szóló intézkedések, amelyek nem függenek a munkakereső vagy képzési tevékenységekben részt vevő megcélzott **kedvezményezettek** tevékeny részvételétől;
  - b) olyan tevékenységek, amelyek a nemzeti jog vagy kollektív megállapodás alapján a vállalkozások feladatkörébe tartoznak.

*Az alap által támogatott tevékenységek nem helyettesítik a passzív szociális védelmi intézkedéseket.*

- (2a) *A személyre szabott szolgáltatások összehangolt csomagja a megcélzott kedvezményezettekkel vagy képviselőikkel, vagy a szociális partnerekkel egyeztetve készül el.*
- (3) A kérelmező tagállam kezdeményezésére az EGAA-ból pénzügyi hozzájárulás nyújtható előkészítő, irányítási, tájékoztatási és nyilvánossággal kapcsolatos, valamint ellenőrzési és jelentéstételi tevékenységekre.

## 8. cikk

### Kérelmek

- (1) A kérelmező tagállam a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesítésének időpontjától számított 12 héten belül kérelmet **nyújt be** a Bizottságnak.
- (1a) A kérelem benyújtásától vagy adott esetben attól a naptól számított két héten belül, hogy a Bizottság rendelkezésére áll a kérelem fordítása – a kettő közül a későbbi időpontban – a Bizottság igazolja a kérelem kézhezvételét és tájékoztatja a tagállamot minden olyan kiegészítő információról, amelyre a kérelem értékeléséhez szüksége van.**
- (1b) Amennyiben a Bizottság kiegészítő információkat kér, a tagállam a kérés időpontját követő hat héten belül válaszol. Ezt a határidőt a Bizottság az érintett tagállam indokolt kérésére két héttel meghosszabbíthatja.**

(1c) A *tagállam által nyújtott információk alapján* a Bizottság a hiánytalan kérelem *vagy adott esetben a kérelem fordításának* kézhezvételétől számított **12** héten belül lezárja *annak értékelését, hogy a kérelem megfelel-e a pénzügyi hozzájárulás feltételeinek. Kivételes esetben, ha a Bizottság nem tudja betartani e határidőt, írásban kell indokolnia a késedelem okait.*

(2) A *hiánytalan* kérelem a következő információkat tartalmazza:

- a) indokolt elemzés az összefüggésről, amely az elbocsátások *vagy a tevékenység megszüntetése* és a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások, illetve *a globalizáció vagy a folytatódó globális pénzügyi és gazdasági válság vagy egy új globális pénzügyi és gazdasági válság* következtében a helyi, regionális és nemzeti gazdaságban előállt súlyos zavar *között* áll fenn. A 4. cikkben meghatározott beavatkozási kritériumok teljesülésének bizonyítása érdekében az elemzés statisztikai és egyéb információkon alapul a legmegfelelőbb szinten;



- aa) ***annak megerősítése, hogy amennyiben az elbocsátó vállalkozás a leépítések után folytatja tevékenységét, eleget tesz az elbocsátásokra vonatkozó jogi követelményeknek és a munkavállalóival szemben is ennek megfelelően jár el;***
- b) az elbocsátások számának az 5. cikk szerinti értékelése, valamint az elbocsátásokhoz vezető események magyarázata;
- c) adott esetben az elbocsátó vállalkozások, a beszállítók vagy felhasználói termelői kör, az ágazatok és a megcélzott kedvezményezettek kategóriáinak azonosítása ***nem és korcsoport szerinti bontásban;***
- d) az elbocsátások várható hatása a helyi, a regionális és az országos gazdaságra és foglalkoztatásra;
- da) ***az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag és a kapcsolódó költségek leírása, amely tartalmazza a foglalkoztatási kezdeményezéseket támogató intézkedéseket is a hátrányos helyzetű, idősebb és fiatalabb kedvezményezettek számára;***

- db) *annak magyarázata, hogy az intézkedéscsomag hogyan egészít ki más tagállami vagy uniós alapokból finanszírozott tevékenységeket, valamint tájékoztatás olyan tevékenységekről, amelyek a nemzeti jog vagy a kollektív szerződések értelmében az érintett vállalkozások számára kötelezőek;*
- e) a megcélzott *kedvezményezetteknek* nyújtandó összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag egyes elemeinek, *továbbá bármiféle előkészítő, irányítási, tájékoztatási és nyilvánossággal kapcsolatos, valamint ellenőrzési és jelentéstételi tevékenységnek a* becsült költségvetése;
- f) a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésében meghatározottak alapján *a megcélzott kedvezményezetteknek* szánt, személyre szabott szolgáltatások, illetve az EGAA felhasználására irányuló tevékenységek kezdetének vagy tervezett kezdetének időpontja;
- g) adott esetben *a megcélzott kedvezményezettekkel vagy képviselőikkel*, a szociális partnerekkel, *a helyi és regionális hatóságokkal* vagy más érintett szervezetekkel való konzultáció során követett eljárás;

- h) az EGAA-ból igényelt támogatásnak az állami támogatásra vonatkozó uniós eljárási és anyagi szabályokkal való megfeleléséről szóló nyilatkozat, valamint nyilatkozat arról, hogy a személyre szabott szolgáltatások **miért** nem lépnek olyan intézkedések helyébe, amelyek a nemzeti jog vagy kollektív megállapodás alapján a vállalkozások feladatkörébe tartoznak;
- i) a tagállami **előfinanszírozás vagy** társfinanszírozás **és adott esetben egyéb társfinanszírozások** forrásai.

## 9. cikk

### Összeegyeztethetőség, megfelelés és koordináció

- (-1) *Az alaptól nyújtott pénzügyi hozzájárulás nem léphet az olyan intézkedések helyébe, amelyek a nemzeti jog vagy a kollektív szerződések értelmében a vállalkozások felelősségi körébe tartoznak.***

- (1) *A megcélzott kedvezményezetteknek* szóló támogatás kiegészíti a tagállamok nemzeti, regionális és helyi szintű tevékenységeit, *beleértve azokat is, amelyeket uniós alapokból társfinanszíroznak.*
- (2) Az EGAA-ból nyújtott pénzügyi hozzájárulás arra korlátozódik, hogy az egyes *megcélzott kedvezményezettek* számára szolidaritást és *átmeneti, egyszeri* támogatást biztosítson. Az EGAA által támogatott fellépések megfelelnek az uniós és nemzeti jognak, az állami támogatásokra vonatkozó szabályokat is ideértve.
- (3) A Bizottság és a kérelmező tagállam hatáskörüknek megfelelően biztosítják az uniós alapokból nyújtott támogatások koordinációját.
- (4) A kérelmező tagállam biztosítja, hogy egyéb uniós pénzügyi eszközökből nem részesülnek támogatásban az EGAA-ból nyújtott pénzügyi hozzájárulásban részesülő egyedi tevékenységek.

## 10. cikk

### A férfiak és a nők közötti egyenlőség és a megkülönböztetés tilalma

A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy a férfiak és a nők közötti egyenlőség és a nemek közötti egyenlőség *elvé szerves részé legyen* az EGAA-ból nyújtott pénzügyi hozzájárulás felhasználása egyes szakaszainak, és azokat a felhasználás szakaszai során előmozdítsák. A Bizottság és a tagállamok *megtesznek minden* megfelelő *lépést*, hogy az EGAA-hoz való hozzáférésnél, valamint a pénzügyi hozzájárulás felhasználásának különböző szakaszaiban megelőzzenek bármilyen megkülönböztetést, amely nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, koron *vagy* szexuális irányultságon ■ alapul.

## 11. cikk

### Technikai segítségnyújtás a Bizottság kezdeményezésére

- (1) A Bizottság kezdeményezésére, az EGAA éves maximális összegének legfeljebb 0,5 %-a felhasználható az EGAA felhasználása szempontjából releváns tudásalap előkészületeinek, nyomonkövetésének, adatgyűjtésének és létrehozásának finanszírozására. Az e rendelet végrehajtásához szükséges igazgatási és technikai támogatás, tájékoztatási és kommunikációs tevékenységek, valamint az audit-, az ellenőrzési és az értékelési tevékenységek finanszírozására is felhasználható.

- (2) Az 1. cikkben meghatározott felső korlátra figyelemmel az Európai Parlament és a Tanács a Bizottság javaslata alapján minden év elején rendelkezésre bocsát egy összeget technikai segítségnyújtás céljára.
- (3) Az 1. cikkben meghatározott feladatokat a költségvetési rendelettel, valamint a költségvetés végrehajtásának e formájára alkalmazandó végrehajtási szabályokkal összhangban kell végrehajtani.
- (4) A Bizottság a technikai segítségnyújtás keretében tájékoztatást és iránymutatást is nyújt a tagállamoknak az EGAA felhasználása, nyomonkövetése és értékelése során. A Bizottságnak az EGAA felhasználásáról tájékoztatást **és egyértelmű iránymutatást kell nyújtania** az európai és nemzeti szociális partnereknek is.

## 12. cikk

### Tájékoztatás, kommunikáció és nyilvánosság

- (1) A kérelmező tagállam információt szolgáltat és tájékoztatja a nyilvánosságot a finanszírozott intézkedésekről. A tájékoztatás címzettjei a megcélzott **kedvezményezettek**, a helyi és regionális hatóságok, a szociális partnerek, a média és a közvélemény. A tájékoztatás hangsúlyozza az Unió szerepét és biztosítja az EGAA-ból nyújtott támogatás láthatóságát.
- (2) A Bizottság az Unió intézményeinek valamennyi hivatalos nyelvén hozzáférhető internetes oldalt **tart fenn és frissít rendszeresen**, amely **naprakész** információkat tartalmaz az EGAA-ról, útmutatást ad a kérelmek benyújtásához, valamint információkkal szolgál az elfogadott és elutasított kérelmekről és az Európai Parlament és a Tanács szerepéről a költségvetési eljárásban.
- (3) A Bizottság **az EGAA hatékonyságának növelése, valamint ismertségének az uniós polgárok és munkavállalók körében történő biztosítása érdekében tapasztalatokon alapuló** tájékoztatási és kommunikációs tevékenységet végez az EGAA-val kapcsolatos ügyekről és eredményekről. **A Bizottság az alap felhasználásáról kétfévente országokénti és ágazatonkénti bontásban jelentést készít.**

- (4) Az e rendelet alapján kommunikációs tevékenységekre elkülönített források hozzájárulnak az Unió politikai prioritásai intézményi kommunikációjához is, feltéve, hogy e prioritások kapcsolódnak e rendelet általános célkitűzéseéhez.

### 13. cikk

#### A pénzügyi hozzájárulás meghatározása

- (1) A Bizottság a 8. cikkel összhangban elvégzett értékelés alapján, és különösen a megcélzott *kedvezményezettek* számát, a javasolt tevékenységeket és a becsült költségeket figyelembe véve értékeli az adott esetben rendelkezésre álló források keretein belül az EGAA-ból adható pénzügyi hozzájárulás összegét, és a lehető legrövidebb idő alatt javaslatot tesz rá. Az összeg nem haladhatja meg a 8. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett összes becsült költség **60%-át** .
- (2) Amennyiben a 8. cikkel összhangban elvégzett értékelés alapján a Bizottság arra a következtetésre jut, hogy a pénzügyi hozzájárulás nyújtásának feltételei e rendelet értelmében teljesülnek, azonnal megindítja a 15. cikkben meghatározott eljárást.



- (3) Amennyiben a 8. cikkel összhangban elvégzett értékelés alapján a Bizottság megállapítja, hogy a pénzügyi hozzájárulás nyújtásának feltételei e rendelet értelmében nem teljesülnek, erről **azonnal** értesíti a kérelmező tagállamot.

#### 14. cikk

##### A kiadások elszámolhatósága

- (1) A kiadások a 8. cikk (2) bekezdésének **f)** pontja szerinti kérelemben meghatározott azon időponttól támogathatók az EGAA-ból nyújtott pénzügyi hozzájárulásból, amelyen az érintett tagállam a 7. cikk (1), illetve (3) bekezdésével összhangban megkezdte vagy amelyen meg kellene kezdenie a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott **kedvezményezetteknek**, illetve amely időponttól kezdve, amikor az EGAA felhasználására irányuló igazgatási kiadások felmerülnek. ■
- (2) *Támogatások esetén a .../2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>+1</sup> [67. és 68.] cikkét és a .../2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>+2</sup> [14.] cikkét, valamint az e rendeleteknek megfelelően a Bizottság által elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat kell alkalmazni.*

---

<sup>+</sup> **HL: Kérem beilleszteni a PE-CONS 85/13 dokumentum szövegébe és a lábjegyzetébe a rendelet dátumát és a HL referenciáját (és szükség esetén módosítsa a címet).**

<sup>1</sup> **Az Európai Parlament és a Tanács .../2013/EU, Euratom rendelete (...) a Közös Stratégiai Kerethez tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L ..., ..., ...o.)**

<sup>++</sup> **HL: Kérem beilleszteni a PE-CONS 87/13 dokumentum szövegébe és a lábjegyzetébe a rendelet dátumát és a HL referenciáját (és szükség esetén módosítsa a címet).**

<sup>2</sup> **Az Európai Parlament és a Tanács .../2013/EU, Euratom rendelete (...) az Európai Szociális Alapról és az 1081/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L ..., ..., ...o.).**

## 15. cikk

### Költségvetési eljárás

- (1) Az EGAA-ra vonatkozó intézkedések megfelelnek az intézményközi megállapodás 13. pontjának.
- (2) Az EGAA-t érintő előirányzatokat céltartalékként kell feltüntetni az Unió költségvetésében.
- (2a) *Egyrésztől a Bizottság, másrésztől az Európai Parlament és a Tanács igyekszik minimalizálni az EGAA igénybeviteléhez szükséges időt.***
- (3) Amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy az EGAA-ból nyújtott pénzügyi támogatás igénybevitelére vonatkozó feltételek teljesülnek, javaslatot nyújt be az EGAA felhasználására. Az EGAA felhasználására vonatkozó határozatot az Európai Parlament és a Tanács együttesen hozza meg legkésőbb ***egy hónappal az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz való utalást követő egy hónapon belül.*** A Tanács minősített többséggel, az Európai Parlament pedig tagjainak többségével és a leadott szavazatok háromötödével jár el.

A Bizottság az EGAA igénybeviteléről szóló határozatra irányuló javaslatának benyújtásával egyidejűleg az érintett költségvetési sorokra történő átcsoportosításra is javaslatot nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. Egyetértés hiányában háromoldalú egyeztetési eljárást indítanak.

Az EGAA-hoz kapcsolódó átcsoportosításokat a költségvetési *rendelet 27. cikkének* megfelelően hajtják végre.

- (4) A Bizottság az EGAA igénybeviteléről szóló határozatra irányuló javaslatával egyidejűleg végrehajtási jogi aktus formájában pénzügyi hozzájárulásról szóló határozatot fogad el, amely abban az időpontban lép hatályba, amikor az Európai Parlament és a Tanács elfogadja az EGAA igénybeviteléről szóló határozatot.
- (5) A (3) bekezdés szerinti, az EGAA felhasználásáról szóló határozatra irányuló javaslat a következőket tartalmazza:
  - a) a 8. cikk *(1c)* bekezdésének megfelelően elvégzett értékelést, az értékelés alapjául szolgáló információk összefoglalásával együtt;
  - b) annak bizonyítékát, hogy a 4. és 9. cikkben rögzített követelmények teljesülnek; valamint

- c) a javasolt összegek indokolását.

■

## 16. cikk

### A pénzügyi hozzájárulás kifizetése és felhasználása

- (1) A pénzügyi hozzájárulásról szóló határozatnak a 15. cikk (4) bekezdése szerinti hatálybalépését követően a Bizottság, főszabály szerint 15 napon belül **egyösszegű, 100 %-os** előfinanszírozási kifizetés formájában **kifizeti az érintett tagállam részére a pénzügyi hozzájárulást**. Az előfinanszírozást akkor számolják el, amikor a pénzügyi hozzájárulás a 18. cikk (3) bekezdésének megfelelően lezárul.
- (2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi hozzájárulást a költségvetési **rendelet 59. cikkével összhangban** megosztott irányítás keretében kell végrehajtani.
- (3) A finanszírozás részletes **technikai** feltételeit ■ a Bizottság a pénzügyi hozzájárulásról szóló, a 15. cikk (4) bekezdésében említett határozatban rögzíti.

■

- (4) A tagállam amint lehetséges, és legkésőbb a 8. cikk (1) bekezdése szerint benyújtott kérelem időpontjától számított 24 hónapon belül végrehajtja a 7. cikkben meghatározott támogatható tevékenységeket.

*A tagállamok határozhatnak a támogatható tevékenységek kezdő időpontjának a kérelem benyújtása időpontjától számított legfeljebb három hónappal való elhalasztásáról. Ilyen halasztás esetén a támogatható tevékenységeket a tagállam által a vonatkozó kérelemben közölt kezdési időpontot követő 24 hónapon belül hajtják végre.*

*Amennyiben a kedvezményezett olyan oktatásban vagy képzésben vesz részt, amelynek időtartama két év vagy több, a tanfolyam díja a 18. cikk (2) bekezdésében említett záró jelentés határidejéig részesülhet az alap társfinanszírozásában, amennyiben az adott díjat az említett időpontot megelőzően kifizették.*

- (5) Az érintett tagállam a személyre szabott szolgáltatási csomagban foglalt tevékenységek végrehajtása során a tevékenységek módosítására vonatkozó javaslatot nyújthat be a Bizottságnak, a 7. cikk (1) bekezdésének a) és c) pontjában felsorolt más támogatható tevékenységeket hozzáadva, feltéve, hogy a módosítások kellően indokoltak és a teljes összeg nem haladja meg a 15. cikk (4) bekezdésében említett pénzügyi hozzájárulást. A Bizottság értékeli a javasolt módosításokat és egyetértése esetén ennek megfelelően értesíti a tagállamot.
- (6) A 7. cikk (3) bekezdése szerinti kiadások a **záró** jelentés benyújtásának határidejéig támogathatók.

#### 17. cikk

##### Az euró használata

Az e rendelet szerinti kérelmekben, pénzügyi hozzájárulásokról szóló határozatokban és jelentésekben, valamint a kapcsolódó dokumentumokban szereplő összegeket mindig euróban tüntetik fel.

■ Záró jelentés és lezárás

■

- (2) A 16. cikk (4) bekezdésében meghatározott időszak végét követő hat hónapon belül az érintett tagállam záró jelentésben számol be a Bizottságnak a pénzügyi hozzájárulás felhasználásáról, **és ezen belül tájékoztatást ad:**
- a) a tevékenységek típusáról és a főbb eredményekről,
  - b) *azon szervezetek nevééről, amelyek a tagállamban végrehajtják az intézkedéscsomagot,*
  - c) a megcélzott *kedvezményezettek jellemzőiről* és munkavállalói *státuszáról,*

- d) *arról, hogy a vállalkozás – a mikrovállalkozások és a kkv-k kivételével – az előző öt évben részesült-e állami támogatásban vagy az Unió Kohéziós Alapjából vagy strukturális alapjaiból finanszírozott támogatásban;*
- e) a kiadások indokoltságát igazoló *nyilatkozatról*, adott esetben feltüntetve a tevékenységek és az Európai Szociális Alapból (ESZA) támogatott tevékenységek közötti kiegészítő jelleget.

*A kedvezményezettekre vonatkozó adatokat lehetőség szerint nemek szerinti bontásban adják meg.*

- (3) A Bizottság a (2) bekezdésben előírt valamennyi információ kézhezvételét követő hat hónapon belül az EGAA-ból nyújtott pénzügyi hozzájárulás végső összegének, valamint adott esetben a 22. cikkel összhangban az érintett tagállam részéről esedékes összeg megállapításával lezárja a pénzügyi hozzájárulást.



## 19. cikk

### Kétéves jelentés

- (1) A Bizottság 2015. augusztus 1-jéig és azt követően kétévente **átfogó**, mennyiségi és minőségi jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé az e rendelet és az 1927/2006/EK rendelet alapján az előző két évben végzett tevékenységekről. A jelentés mindenekelőtt az EGAA által elért eredményeket mutatja be és elsősorban a benyújtott kérelmekkel, az elfogadott határozatokkal, a finanszírozott tevékenységekkel – beleértve **a támogatott kedvezményezettek munkaerőpiacra való újbóli beilleszkedésének tagállamonkénti arányát bemutató statisztikákat és** tevékenységek és az egyéb uniós alapokból, különösen az ESZA-ból támogatott tevékenységek közötti kiegészítő jelleget – valamint a pénzügyi támogatás lezárásával kapcsolatban nyújt tájékoztatást. Dokumentálja továbbá azokat a kérelmeket, amelyeket elegendő előirányzat vagy a támogathatóság hiánya miatt elutasítottak vagy csökkentett tartalommal fogadtak el.
- (2) A jelentést tájékoztatás céljából **a Számvevőszék**, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és a szociális partnerek is megkapják.

20 cikk  
Értékelés

- (1) A Bizottság saját kezdeményezésére és a tagállamokkal szoros együttműködésben elvégzi az alábbiakat:
- a) **2017.** június 30-ig félidős értékelést készít az elért eredmények hatékonyságáról és fenntarthatóságáról;
  - b) **2021.** december 31-ig külső szakértők közreműködésével utólagos értékelést készít az EGAA hatása és az általa képviselt hozzáadott érték felmérésének érdekében.
- (2) Az (1) bekezdésben említett értékelés eredményeit tájékoztatásul az Európai Parlament, a Tanács, **a Számvevőszék**, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és a szociális partnerek is megkapják. ***Az értékelésekben megfogalmazott ajánlásokat figyelembe kell venni a foglalkoztatáshoz és a szociális ügyekhez kapcsolódó új programok kialakításakor.***

- (2a) ***Annak megállapítása érdekében, hogy az EGAA valóban eljut-e a célzott kedvezményezettekhez, az (1) bekezdésben említett értékeléseknek tartalmazzák a kérelmek számát, valamint ki kell térniük az EGAA teljesítményére országokénti és ágazatonkénti bontásban.***

21. cikk

Irányítás és pénzügyi ellenőrzés

- (1) A Bizottságnak az Unió általános költségvetése végrehajtására vonatkozó felelősségi körének sérelme nélkül, az EGAA-ból támogatott tevékenységek irányításáért és a tevékenységek pénzügyi ellenőrzéséért elsődlegesen a tagállamok felelősek. E célból a tagállamok intézkedései tartalmazzák a következőket:
- a) meggyőződnek arról, hogy az irányítási és ellenőrzési rendszer oly módon alakították ki és azt oly módon alkalmazzák, hogy az uniós alapok hatékony és szabályszerű felhasználása biztosított legyen a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek megfelelően;
  - b) meggyőződnek arról, hogy a finanszírozott tevékenységeket megfelelően hajtották végre;
  - c) biztosítják, hogy a támogatott kiadások alapjául szolgáló ellenőrizhető igazoló dokumentumok ***jogszerűek*** és szabályosak;

- d) a .../.../EU, Euratom<sup>+</sup> rendelet 122 cikkében foglaltaknak megfelelően megelőzik, feltárják és korrigálják a szabálytalanságokat, valamint behajtják a jogosulatlanul kifizetett összegeket a késedelmi kamatokkal együtt. A tagállamok értesítik a Bizottságot az ilyen szabálytalanságokról, és folyamatos tájékoztatást nyújtanak számára az azokból következő közigazgatási és bírósági eljárások előrehaladásáról.
- (2) A tagállamok a költségvetési rendelet 59. cikkének (3) bekezdésében, valamint a .../.../EU, Euratom<sup>+</sup> rendeletben rögzített kritériumoknak és eljárásoknak megfelelően **kijelölik** az EGAA által támogatott tevékenységek irányításáért és kontrolljáért felelős szerveket ■ . ***Az e rendelet 18. cikkében említett záró jelentés benyújtásakor a kijelölt szervek benyújtják a Bizottságnak a költségvetési rendelet 59. cikkének (5) bekezdésében meghatározott információkat a pénzügyi hozzájárulás felhasználásáról.***

---

<sup>+</sup> HL: Kérjük, illessze be a COD(2011)0276 dokumentumban szereplő rendelet számát.

- (3) Szabálytalanság megállapítása esetén a tagállamok elvégzik az előírt pénzügyi korrekciókat. A tagállam által végzett korrekciók a pénzügyi hozzájárulás részleges vagy teljes visszavonásából állnak. A tagállam visszafizettet minden, a feltárt szabálytalanság következtében jogosulatlanul kifizetett összeget, visszafizeti azt a Bizottságnak, és amennyiben az összeget az érintett tagállam a rendelkezésre álló időn belül nem fizeti vissza, késedelmi kamat is esedékessé válik.
- (4) A Bizottság az Unió általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó hatáskörében minden szükséges lépést megtesz annak ellenőrzése érdekében, hogy a finanszírozott tevékenységek megvalósítására a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének megfelelően kerül sor. A kérelmező tagállam feladata, hogy zavartalanul működő irányítási és ellenőrzési rendszerekkel rendelkezzen. A Bizottság meggyőződik róla, hogy e rendszereket létrehozták.

E célból, a Számvevőszék hatáskörének, illetve a tagállamok által a nemzeti törvényeikkel, rendeleteikkel és közigazgatási rendelkezéseikkel összhangban végzett vizsgálatoknak a sérelme nélkül, a Bizottság tisztviselői, illetve alkalmazottai az EGAA által finanszírozott tevékenységekkel kapcsolatban legalább egy munkanappal korábban történő értesítés mellett helyszíni ellenőrzést végezhetnek, beleértve a szűrőpróbaszerű ellenőrzést is. A szükséges segítség megszerzése érdekében a Bizottság értesíti a kérelmező tagállamot. Az érintett tagállam tisztviselői vagy alkalmazottai ezeken az ellenőrzéseken részt vehetnek.

- (5) A tagállam gondoskodik róla, hogy a felmerült kiadásokkal kapcsolatos igazoló dokumentumok az EGAA-ból kapott pénzügyi hozzájárulás lezárását követő három évig a Bizottság és a Számvevőszék számára hozzáférhetők maradnak.

## 22. cikk

### A pénzügyi hozzájárulás visszafizetése

- (1) Abban az esetben, ha az adott tevékenység tényleges költsége, mint a 15. cikk alapján becsült összeg, a Bizottság végrehajtási jogi aktus formájában határozatot fogad el, amelyben az érintett tagállamot a részére folyósított pénzügyi hozzájárulás megfelelő részének visszafizetésére kötelezi.

- (2) Amennyiben az érintett tagállam nem tesz eleget a pénzügyi hozzájárulásról szóló határozatban megállapított kötelezettségeknek, a Bizottság végrehajtási jogi aktus formájában elfogadott határozattal megteszi a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy az adott tagállamot a részére folyósított pénzügyi hozzájárulás teljes vagy részleges visszafizetésére kötelezze.
- (3) Mielőtt az (1) vagy a (2) bekezdés alapján határozatot fogadna el, a Bizottság kellő alaposággal megvizsgálja az ügyet, és különös figyelmet fordít arra, hogy az érintett tagállam számára észrevételek tételére meghatározott időtartamot jelöljön ki.
- (4) Ha a szükséges ellenőrzés elvégzése után a Bizottság megállapítja, hogy a tagállam nem teljesíti a 21. cikk (1) bekezdésében szereplő kötelezettségeit – ha közöttük megállapodás nem jött létre, és amennyiben a tagállam a Bizottság által meghatározott időszakon belül nem végezte el a korrekciókat, valamint figyelembe véve a tagállam által tett észrevételeket – a (3) bekezdésben említett határidő lejártát követő három hónapon belül úgy határoz, hogy a szóban forgó tevékenységre az EGAA-ból juttatott hozzájárulás részleges vagy teljes visszavonásával elvégzi a szükséges pénzügyi korrekciókat. A feltárt szabálytalanság következtében jogosulatlanul kifizetett összeget vissza kell fizettetni, és amennyiben az összeget a kérelmező tagállam a rendelkezésére álló időn belül nem fizeti vissza, késedelmi kamat is esedékessé válik.



## 25. cikk

### Hatályon kívül helyezés

Az 1927/2006/EK rendelet 2014. január 1-jén hatályát veszti.

Az első bekezdés ellenére az említett rendeletet a 2013. december 31-ig benyújtott kérelmekre továbbra is alkalmazni kell.

## 26. cikk

### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Rendelkezéseit a 2014. január 1. és 2020. december 31. között benyújtott kérelmek esetében kell alkalmazni.



Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...

*Az Európai Parlament részéről*

*a Tanács részéről*

*az elnök*

*az elnök*

Or. en